

Rewizja Rozporządzenie o rolnictwie ekologicznym 2092/91

Szanowni Członkowie,

Otrzymany przez Państw newsletter jest specjalną wersją naszego, Grupy IFOAM EU, newslettera. Jego celem jest poinformowanie Państwa i przekazanie Państwu aktualności o najważniejszym temacie dyskusji toczącej się w świecie rolnictwa ekologicznego w Europie, która zaprzętała Państwa uwagę, tak samo jak naszą, przez ostatnie pół roku: rewizja Rozporządzenie o rolnictwie ekologicznym 2092/91.

Jak Państwo wszyscy wiedzą, Komisja Europejska opublikowała 21 grudnia 2005 roku wniosek rewizji Rozporządzenia o rolnictwie ekologicznym 2092/91. Grupa IFOAM EU, z waszą, naszych członków reprezentujących wszystkie kraje Wspólnoty Europejskiej pomocą, poświęciła wiele czasu na debatę nad tym wnioskiem oraz na jego ewaluację. Nasza i wasza ewaluacja objawiła wiele otwartych pytań i wątpliwości, które zostały przedstawione władzom Wspólnoty Europejskiej.

Naszym najważniejszym osiągnięciem było zagwarantowanie odłożenia terminu podjęcia decyzji Rady Unii Europejskiej odnośnie wniosku Komisji Europejskiej przynajmniej o 6 miesięcy. Teraz, mamy więcej czasu by naciskać na gruntowne zmiany, które są konieczne by unijnej regulacji nadać kształt, jaki my, przedstawiciele ruch rolnictwa ekologicznego, chcemy. Jednak, jeśli mamy odnieść sukces, jako wsparcie naszych działań na poziomie Unii Europejskiej, **Państwo** muszą także na poziomie krajowym lobować władze i przekazywać im wasze uwagi i wątpliwości.

W tym newsletterze chcielibyśmy Państwu przekazać informacje i przedstawić następujące zagadnienia:

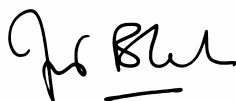
- Co się wydarzyło do tej pory na politycznej scenie
- Jakie zmiany przewiduje propozycja Komisji Europejskiej
- Co ruch rolnictwa ekologicznego myśli o propozycji Komisji Europejskiej
- Jakie działania przedsięwzięła Grupa IFOAM EU
- Co się wydarzy w najbliższej przyszłości

Ze względu na znaczenie tego zagadnienia w sektorze rolnictwa ekologicznego Grupa IFOAM EU przygotowała specjalną informacyjną stronę internetową, gdzie każdy może zapoznać się ze wszystkimi aktualnościami i dokumentami przygotowanymi przez instytucje Unii Europejskiej, Grupę IFOAM EU oraz innych unijnych i krajowych aktorów europejskiego rolnictwa ekologicznego. Zobacz:

http://www.ifoam.org/about_ifoam/around_world/eu_group/Revision_info_page.html

Mam nadzieję, że ten newsletter dostarczy Państwu wszystkich potrzebnych informacji i życzę wszystkiego najlepszego.

Z poważaniem



Francis Blake, Prezydent Grupy IFOAM EU



Spis treści

1. Co się wydarzyło do tej pory – mapa polityczna
 - 1.1 Komisja Europejska
 - 1.2 Rada Unii Europejskiej
 - 1.3 Parlament Europejski
 2. Jakie zmiany przewiduje wniosek Komisji Europejskiej
 3. Co ruch rolnictwa ekologicznego myśli o wniosku Komisji Europejskiej
 - 3.1 Zbyt krótkie ramy czasowe
 - 3.2 Wątpliwości i istotne punkty
 4. Działania Grupy IFOAM EU
 - 4.1 Grupa IFOAM EU publikuje rekomendacje do wniosku rewizji Rozporządzenia o rolnictwie ekologicznym (14.10.2005)
 - 4.2 Walne Zgromadzenie Grupy IFOAM EU i publikacja stanowiska (27.02.2006)
 - 4.3 Konferencja zainteresowanych stron w Parlamencie Europejskim (27.03.2006)
 - 4.4 Grupa IFOAM EU wysłała istotne kwestie do Rady Unii Europejskiej (27.03.2006)
 - 4.5 Grupa IFOAM EU informuje zainteresowanych na konferencjach w Odense (Dania), Bioacademy w Lednicach (Czechy) i na Biofachu (Niemcy) (luty-czerwiec 2006)
 - 4.6 Grupa IFOAM EU komentuje pierwszy kompromisowy dokument Rady Unii Europejskiej pod przewodnictwem Austriackiej Prezydentury (kwiecień – maj 2006)
 - 4.7 Grupa IFOAM EU spotyka się z przedstawicielami różnych instytucji unijnych (luty - lipiec 2006)
 5. Co się wydarzy w najbliższej przyszłości – plan działań politycznych
 - 5.1 Działania instytucji unijnych
 - 5.2 Działania Grupy IFOAM EU
 - 5.3 Jak będzie wyglądało ostatecznie nowe rozporządzenie?
-

1. Co się wydarzyło do tej pory – mapa polityczna

1.1 Komisja Europejska

W czerwcu 2004 roku Komisja Europejska opublikowała [Europejski Plan Działania dla Żywności Ekologicznej i Rolnictwa](#) (z [Aneksem](#)). W niniejszym Planie Komisja Europejska zasygnalizowała zbliżającą się rewizję obecnego Rozporządzenia Rady nr 2092/91.

Poproszona przez Radę Unii Europejskiej o szczegółową koncepcję do końca 2005 roku, Komisja Europejska 22 września 2005 roku wysłała krajom członkowskich i wszystkim kluczowym aktorom [dokument roboczy](#) z prośbą o komentarz w ciągu trzech tygodni. W grudniu 2005 roku Komisja Europejska ostatecznie opublikowała [wniosek ROZPORZĄDZENIE RADY w sprawie produkcji ekologicznej i etykietowania produktów ekologicznych](#). Komisja ogłosiła w [notce prasowej](#), że celem tego wniosku jest zwiększenie przejrzystości regulacji dla konsumentów i producentów. "Nowe zasady będą prostsze oraz pozwolą na pewien stopień elastyczności uwzględniając regionalne różnice związane z klimatem i warunkami produkcji."

Kraje członkowskie, Parlament Europejski i sektor rolnictwa ekologicznego ustosunkowały się krytycznie do wniosku Komisji Europejskiej, stwierdzając, że trudno ocenić ogólne ramy wniosku, bez znajomości szczegółowych przepisów wykonawczych (które mają zostać opracowane później).

W związku z tym 16 czerwca 2006 Komisja Europejska przedstawiła

Rewizja regulacji o rolnictwie ekologicznym: Co się wydarzyło do tej pory? Przegląd działań politycznych
czerwiec 2004
• Komisja Europejska opublikowała Europejski Plan Działania dla Żywności Ekologicznej i Rolnictwa sygnalizując rewizję regulacji o rolnictwie ekologicznym
listopad 2004
• Rada Unii Europejskiej prosi Komisję Europejską o przygotowanie szczegółowego wniosku
22 września 2005
• Komisja Europejska przekazała dokument roboczy rewizji do skomentowania krajom członkowskim i wszystkim kluczowym aktorom, dając na to 3 tygodnie
21 grudnia 2005
• Komisja Europejska publikuje wniosek rewizji
styczeń – czerwiec 2006
• Grupa robocza Rady Unii Europejskiej debatuje nad wnioskiem Komisji
kwiecień 2006
• Austriacka Prezydencja przedstawia pierwszy kompromisowy dokument
22 maja 2006
• Komisja Rolnictwa debatuje nad wnioskiem Komisji Europejskiej
8 czerwca 2006
• Parlament Europejski przedstawia dokument roboczy w komisji rolnictwa
16 czerwca 2006
• Komisja Europejska opublikowała tabelę z przepisami wykonawczymi
28 czerwca 2006
• Austriacka i nowa Fińska Prezydencja opracowują nowy kompromisowy dokument
1 lipca 2006 – 31 grudnia 2006
• Fińska Prezydencja przejmuje przewodnictwo w Unii Europejskiej od Austriackiej Prezydencji

oficjalnie [zarys \(dokument roboczy\) przepisów wykonawczych](#). Składa się na niego analiza przedstawiona w postaci tabeli obrazująca sposób, w jaki Komisja Europejska zamierza

przekształcić istniejące aneksy (i inne części) w nowe rozporządzenie. Te wskazania nie są prawnie wiążące, ale

w zamian wyrażają polityczne zobowiązanie Komisji Europejskiej.

1.2 Rada Unii Europejskiej

By regulacja nabrała mocy prawnej, Rada Unii Europejskiej złożona z ministrów krajów członkowskich, przyjmuje wniosek Komisji Europejskiej większością 2/3. Innym rozwiązaniem, gdy Rada chce odrzucić wniosek, jest jednomyślnie głosowanie przeciwko wnioskowi.

Po otrzymaniu wniosku Komisji Europejskiej, Austriacka Prezydencja (od stycznia do czerwiec 2006) zorganizowało kilka spotkań specjalnej grupy roboczej Rady Unii Europejskiej. Celem Austriackiej Prezydencji było przyjęcie wniosku do końca trwania jej prezydentury, ale kraje członkowskie, jak również sektor rolnictwa ekologicznego przedstawiali stanowisko, że za mało czasu zostało na to przeznaczone. Dlatego Austriacy zdecydowali ostatecznie, że "jakość triumfuje nad szybkością" i zdecydowali się przekazać podjęcie ostatecznej decyzję Fińskiej Prezydencji (lipiec - grudzień 2006).

W kwietniu, Austriacka Prezydencja przygotowała pierwszy kompromisowy dokument (część [pierwsza](#) i [druga](#)) w celu dalszej dyskusji na forum Rady Unii Europejskiej

Podczas spotkania Rady Rolnictwa 22 maja europejscy ministrowie

1.3 Parlament Europejski

W procesie decyzyjnym odnośnie spraw rolnictwa Parlament Europejski musi przedstawić sprawozdanie, ale nie ma władzy współdecydowania z Komisją Europejską. To znaczy, że Rada Unii

rolnictwa w zasadzie pozytywnie odnieśli się do wniosku Komisji Europejskiej, pomimo że wiele kwestii musi być jeszcze przedyskutowanych i poddanych dalszym negocjacjom. Niemiecki minister rolnictwa przedstawił istotne wątpliwości odnośnie wniosku.

Głównie dyskusja pomiędzy krajami członkowskimi toczyła się o:

- Logo UE – obowiązkowe czy nie,
- Zagadnienie odrębnych progów zanieczyszczeń GMO w znakowaniu produktów ekologicznych,
- Pozostawienie lub zrezygnowanie ze znakowania produktów kategorią zawartości 70-95% produktów ekologicznych,
- Kwestie certyfikacji i kontroli,
- Zagadnienie podejmowania decyzji o przyjęciu przepisów wykonawczych nowej regulacji (komitet zarządzający czy komitet regulacyjny) i o wydawaniu upoważnień do importu.

28 czerwca Austriacka Prezydencja wraz z następczynią Fińską Prezydencją przygotowały drugi [kompromisowy dokument](#). Jest on podstawą do dalszej dyskusji w Radzie Europejskiej.

Europejskiej (wraz z Komisją Europejską) musi słuchać opinii Parlamentu Europejskiego, ale poza tym może decydować swobodnie, co zamieścić w końcowym rozporządzeniu.

[Marie-Hélène Aubert](#), członek Parlamentu Europejskiego z ramienia Zielonych z Francji jest posłem sprawozdawcą Parlamentu dla wniosku rewizji regulacji rolnictwa ekologicznego. 8 czerwca przygotowała ona [dokument roboczy](#) będący podstawą do dyskusji w Komisji Rolnictwa i Rozwoju Wsi Parlamentu Europejskiego.

Zanim Parlament przygotuje oficjalne sprawozdanie, Komisja Europejska nie może formalnie podjąć decyzji o zmianie regulacji. Ten dokument

roboczy jest tylko wersją tymczasową, pozwala jednak Parlamentowi Europejskiemu, pomimo braku możliwości współ-decydowania, zaangażować się w działania nad przygotowaniem regulacji wraz z Komisją Europejską i Radą Unii Europejskiej.

W roboczym dokumencie Parlament poprosił Komisję Europejską o dostarczenie szczegółowych przepisów wykonawczych, bez znajomości których nie podejmie on decyzji o zawartości sprawozdania.

2. Jakie zmiany przewiduje wniosek Komisji Europejskiej

Przygotowując wniosek rewizji regulacji w rolnictwie ekologicznym Komisja Europejska zdecydowała się na poważne zmiany. Jest to całkowicie nowe rozporządzenie, z nową strukturą, słownictwem a w niektórych przypadkach z nowymi przepisami. Wiele jego elementów odzwierciedla zawartość Europejskiego Plan Działania, ale niektóre składowe nie mają w nim pokrycia. Główne elementy wniosku wynotowano poniżej.

- Wniosek zaczyna się od celów i zasad, aczkolwiek nie jest jasne, które z nich są celami i zasadami regulacji, a które raczej odnoszą się ogólnie do rolnictwa ekologicznego.
- Zakres obejmuje szczegółowo akwakulturę i produkcję wina, ale wyłącza inne produkty rolnictwa ekologicznego, takie jak tkaniny.
- Część wcześniejszych aneksów, odnoszących się do produkcji, teraz zamieszczonych jest w głównym dokumencie jako reguły produkcji. Pozostałe aneksy oraz inne aspekty nie ujęte we wniosku, mają być zamieszczone w "przepisach wykonawczych", które Komisja

Europejska ma przygotować po zatwierdzeniu zawartości tego rozporządzenia.

- Zrezygnowano ze znakowania produktów z zawartością 70-95% składników ekologicznych.
- Logo UE albo stylizowane oznaczenie 'UE-EKOLOGICZNE' musi być stosowane jako dodatek do kodu jednostki certyfikującej.
- Zawarto specjalny mechanizm elastyczności, określający schematy postępowania z istniejącymi odstępstwami, inne narzędzia dalszego rozwoju regulacji oraz uwzględniono nawoływanie Grupy IFOAM UE o „regionalną zmienność”. Każde odstępstwo będzie podlegać decyzji na poziomie Komisji Europejskiej, ale kryteria podejmowania decyzji nie są zawarte we wniosku.
- Zagadnienie wykluczenia GMO jest raczej wyjaśnione, niż zmienione, ale mimo to wydaje się pociągać ono bardzo znaczące implikacje. Także kwestia odpowiedzialności w przypadku zanieczyszczeń GMO nie jest uwzględniona we wniosku.

- Oficjalny Unijny system kontroli żywności i pasz (rozporządzenie 882/2004) teraz ma zastosowanie również w certyfikacji i kontroli w rolnictwie ekologicznym.
- Istniejące (tymczasowe) reguły importu zastąpione są przez stałe i bardziej konsekwentne procedury.
- Istnieją znaczące ograniczenia w działaniu prywatnych jednostek inspekcji i kontroli. Zawierają one ustalenia sposobu, w jaki jednostki te mogą promować swoją odmienność oraz jak zarządzać własnym znakowaniem.
- Sposób, w jaki regulacja ma być kontrolowana zmieniło się, dając więcej władzy Komisji Europejskiej i ujmując jej krajom członkowskim.

3. Co ruch rolnictwa ekologicznego myśli o wniosku Komisji Europejskiej

Grupa IFOAM EU była przychylna gruntowej rewizji rozporządzenia o żywności i rolnictwie ekologicznym. Jakkolwiek Grupa IFOAM EU została zaskoczona wnioskiem Komisji Europejskiej i zupełną zmianą obecnej regulacji, która potencjalnie odmieni całkowicie charakter rolnictwa ekologicznego.

3.1 Zbyt krótkie ramy czasowe

Okres na podjęcia decyzji o wnioskowanej regulacji był niezwykle ograniczony i praktyczne oraz formalne implikacje nowego rozporządzenia w dużej mierze pozostały niejasne.

“Rewizja potencjalnie może być największym postępowaniem w europejskim sektorze rolnictwa ekologicznego od wejścia regulacji w życie w 1991 roku.” powiedział Francis Blake, prezydent Grupy w 2005 roku. “Nawołujemy by szybki proces podejmowania decyzji nie zachodził kosztem konsultacji z ruchem

Po konsultacjach z członkami i analizie wniosku na początku roku, zidentyfikowano znaczącą ilość obszarów problemowych. Zostały one sformułowane w postaci dokumentu ‘poważne zagadnienia’. Grupa IFOAM EU wątpi czy wniosek Komisji Europejskiej normuje wystarczająco funkcjonowanie rynku żywności i rolnictwa ekologicznego na następną dekadę.

rolnictwa ekologicznego i innymi kluczowymi stronami.”

Już w lipcu 2005 roku Grupa poprosiła w [liście do Komisarza Rolnictwa Fischera Boela](#) o dostateczne i realistyczne ramy czasowe. Ta petycja została powtórzona w [liście do Austriackiej Prezydentury](#) w marcu 2006 roku. Austriacka Prezydentura odpowiedziała, że według nich, jakość musi triumfować nad szybkością. W konsekwencji pozwoliła na prowadzenie debaty w Radzie w trakcie trwania ich Prezydentury. Zostało to znacznie docenione przez sektor.

3.2 Wątpliwości i istotne punkty

Austriacka Prezydencja z następującą po niej Fińską Prezydencją 28 czerwca 2006 roku przygotowały wspólnie nowy [kompromisowy dokument](#). Grupa IFOAM EU po zapoznaniu się z nim, była pełna uznania, że niektóre wskazówki sektora rolnictwa ekologicznego zostały uwzględnione. Niemniej jednak nadal istnieją

[kwestie](#), które należy wyjaśnić i [wątpliwości](#), które wciąż pozostają nierozwiązane.

Grupa IFOAM EU postrzega ich rozpatrzenie jako kluczowe przed przyjęciem nowej regulacji (zobacz ich przegląd w tabeli na następnej stronie).

Główne wątpliwości i istotne punkty wskazane przez ruch rolnictwa ekologicznego**Brak formalnego udziału wszystkich zainteresowanych stron**

- Należy ustalić procedury przejrzystego i formalnego udziału wszystkich zainteresowanych stron na wszystkich poziomach. Związane z rewizją dokumenty powinny być publicznie dostępne z zachowaniem odpowiedniego czasu na konsultacje i odpowiedź. Władza powinna publicznie przedstawiać rezultaty tych konsultacji.

Zbyt ograniczony zakres

- Zakres nowej regulacji powinien obejmować wszystkie produkty rolnictwa ekologicznego włączając tkaniny, kosmetyki i chów dzikich zwierząt.

Zasady nie odzwierciedlają zasad IFOAM

- Cele i zasady rolnictwa ekologicznego powinny zostać zmienione i współgrać z tymi określonymi przez sektor rolnictwa ekologicznego.

Kwestia oznakowań sugerujących ekologiczne pochodzenie nie jest uwzględnione

- Ten sam poziom ochrony określenia "ekologiczne", jak w dotychczasowej regulacji, powinien zostać utrzymany. Kwestia oznakowań sugerujących ekologiczne pochodzenie powinno zostać włączone.

Bardziej zcentralizowany proces decyzyjny

- Podejmowanie decyzji o dalszych zmianach przepisów nie powinno być przesunięte z krajów członkowskich na rzecz Komisji Europejskiej (artykuł 30). Istniejący „komitet regulacyjny” powinien zostać utrzymany.

Bardziej scentralizowana certyfikacja

- Oficjalny system kontroli żywności i pasz (regulacja 882/2004) radykalnie zmienia strukturę i zakres inspekcji w rolnictwie ekologicznym. Przynajmniej, jej szczegółowe wymagania muszą być dokładnie określone i uregulowane w rozporządzeniu o rolnictwie ekologicznym. Wniosek Komisji powinien również używać terminologii Codex Alimentarius, a nie terminologii z zakresu kontroli żywności.

Ograniczenia w reklamie

- Ograniczenia oznakowania i promocji produktów ekologicznych (artykuł 20) należy zlikwidować.

Ograniczenie prywatnych oznakowań

- Nie ma żadnych przeciwwskazań by prywatne jednostki miały prawo kontrolować stosowanie własnych oznakowań i znaków zgodności (artykuł 24.3)

GMO powinno być wykluczone

- Ogólny 0,9 % poziom zanieczyszczenia żywności ekologicznej GMO (wynikający z regulacji o znakowaniu GMO) jest nie do przyjęcia.

Elastyczność

- Kryteria elastyczności powinny być jasne i przejrzyste oraz nie mogą wypaczać branży. Należy je uwzględnić w nowym rozporządzeniu.

Listy pozytywne

- Lista dopuszczonych środków produkcji powinna być dokładnie sprecyzowana. Kryteria umieszczania środków produkcji na tych listach powinny być zawarte w regulacji i powinny opierać się o kryteria IFOAM oraz wyniki finansowanego przez UE badania 'Organic Inputs Evaluation'.

Import

- Zasady upoważniania do importu powinny uwzględniać założenia Codex Alimentarius, co pozwoli na organizację importu według akredytacji IFOAM.

4. Działania Grupy IFOAM EU

4.1 Grupa IFOAM EU publikuje rekomendacje do wniosku rewizji Rozporządzenia o rolnictwie ekologicznym (14.10.2005)

14 października 2005 roku Grupa IFOAM EU zatwierdziła swoje [stanowisko](#) odnośnie rewizji Rozporządzenia Rady nr 2092/91 sugerując konkretne zalecenia w jaki sposób poprawić Rozporządzenie by spełniało przyszłe potrzeby rolnictwa ekologicznego w Europie. Stanowisko było odpowiedzią na roboczy dokument Komisji Europejskiej

„kluczowe zagadnienia” planowanej rewizji.

Nawet wtedy, główną sugestią Grupy był fakt niedostatecznej ilości czasu przeznaczanego przez Komisję Europejską na właściwy udział wszystkich zainteresowanych stron w tak ważnym procesie rewizji.

4.2 Walne Zgromadzenie Grupy IFOAM EU i publikacja stanowiska (27.02.2006)

Podczas trzeciego Walnego Zgromadzenia Grupy IFOAM EU 14 lutego 2006, członkowie przyjęli [deklarację](#) ustosunkowując się do wniosku rewizji Rozporządzenia Rady nr 2092/91. Wniosek został oceniony jako „ewidentnie nieadekwatny”.

27 lutego Grupa opublikowała [stanowisko](#) w sprawie wniosku rewizji. Grupa wyraziła swoje wsparcie dla gruntowej rewizji regulacji, ale miała znaczącą ilość poważnych wątpliwości odnośnie wniosku (zobacz punkt 2).

4.3 Konferencja zainteresowanych stron w Parlamencie Europejskim (27.03.2006)

Grupa IFOAM EU wraz z desygnowanymi sprawozdawcami Parlamentu Europejskiego Marie-Hélène Aubert i F.W. Graefe zu Baringdorf 27 marca 2006 roku zorganizowała w Parlamencie Europejskim konferencję [‘Rolnictwo ekologiczne: Przygotowane do następnej dekady?’](#). Wydarzenie to dało pierwszą możliwość kluczowym aktorom sceny politycznej na debatę na poziomie europejskim nad wnioskiem Komisji. Ponad 90 przedstawicieli z 11 krajów unijnych wzięło udział w tej konferencji.

Prezydent Grupy IFOAM EU Francis Blake zaprezentował audytorium [główne zastrzeżenia sektora rolnictwa ekologicznego](#). W debacie



Zdjęcie: Członkowie panelu - A. Posch (Ministerstwo Austrii), M.-H. Aubert, (Parlament Europejski), F. Blake (Grupa IFOAM EU), F.G. zu Baringdorf (Parlament Europejski), N. Sivenas (Komisja Europejska), H. Lorenzen, (Parlament Europejski), M. Schlüter (Grupa IFOAM EU)

wzię
li
udzi
ał
rów
niez
prze
dsta
wici
ele
Aust
riack

iej Prezydencji, Komisji Europejskiej i Parlamentu Europejskiego.

Uczestnicy przedyskutowali z członkami panelu liczne zagadnienia i wątpliwości dotyczące wniosku rewizji. Wydarzenie to ukazało stopień

zainteresowania zagadnieniem ze strony przedstawicieli tego ważnego sektora rolnictwa.

4.4 Grupa IFOAM EU wysłała istotne kwestie do Rady Unii Europejskiej (27.03.2006)

Z powodu wielu niejasności we wniosku rewizji Grupa IFOAM EU nakreśliła [istotne kwestie](#) w celu zebrania wszystkich zagadnień w jedną całość. Grupa przekazała dokument Austriackiej Prezydencji i nawoływała władze UE o odpowiedź.

Zagadnienia obejmowały:

- intencje wniosku
- spodziewany wpływ na różnych aktorów
- planowanie kolejnych kroków
- ram czasowych procesu

4.5 Grupa IFOAM EU informuje zainteresowanych na konferencjach w Odense (Dania), w Lednicach (Czechy) i na Biofachu (Niemcy) (lutyczewierc 2006)



Zdjęcie: Koordynator Marco Schlüter na BioAkademii w Lednicach w Czechach

rolnictwa ekologicznego ([prezentacja z Odense](#)).

Przedstawiciele Grupy występowali z odczytami i prezentacjami na targach Biofach w Norymberdze (17.02.06), konferencji rolnictwa ekologicznego w Odense w Danii (30.05.06) i BioAkademii w Czechach (30.06.06).

Wszystkie te wystąpienia tworzyły platformę do debaty zainteresowanych stron, przedstawicieli sektora rolnictwa ekologicznego i urzędników UE nad słabymi i mocnymi stronami wniosku Komisji Europejskiej.

Grupa IFOAM EU uczestniczyła w kilku konferencjach i targach, na których przedstawiała stanowisko sektora

4.6 Grupa IFOAM EU komentuje pierwszy kompromisowy dokument Rady Unii Europejskiej pod przewodnictwem Austriackiej Prezydentury (kwiecień – maj 2006)

W czasie Austriackiej Prezydentury, Parlament Europejski debatował nad wniosek rewizji regulacji rolnictwa ekologicznego. Jako rezultat Prezydencja przygotowała w trzech etapach kompromisowy dokument (część [pierwsza](#) i [druga](#)). Grupa IFOAM

EU skomentowała dokument Rady trzykrotnie w kwietniu-czerwcu ([19 kwietnia](#) / [26 maja](#) / [7 czerwca 2006](#) roku) i nawoływała Radę o uwzględnienie tych komentarzy w dalszej pracach.

4.7 Grupa IFOAM EU spotyka się z przedstawicielami różnych instytucji unijnych (luty - lipiec 2006)

Grupa IFOAM EU odbyła kilkanaście spotkań z przedstawicielami Komisji Europejskiej, Rady Unii Europejskiej i Parlamentu Europejskiego, w czasie których zaprezentowała poglądy sektora rolnictwa ekologicznego i wyjaśniła jego zastrzeżenia. Władze europejskie zostały poproszone o zapewnienie wystarczających ram czasowych oraz o poważne

potraktowanie opinii sektora. Grupa wyjaśniła, że nowe rozporządzenie będzie miało istotny wpływ na przyszły rozwój rolnictwa i rynku żywności ekologicznej. Chciała zapewnić by rolnictwo ekologiczne mogło wnieść w pełni swój potencjał w rozwój terenów wiejskich i osiągnięcie celów europejskiej Wspólnej Polityki Rolnej.

5. Co się wydarzy w najbliższej przyszłości – plan działań politycznych

5.1 Działania instytucji unijnych

Rada Unii Europejskiej przedyskutuje nowy kompromisowy dokument pod przewodnictwem Fińskiej Prezydencji i będzie negocjować z Komisją Europejską jego ostateczną treść. Celem Fińskiej Prezydencji jest osiągnięcie kompromisu w listopadzie 2006 roku. W związku z tym grupa robocza Rady Unii Europejskiej spotka się latem kilkakrotnie.

Ostateczna decyzja pozostanie w gestii ministrów rolnictwa. Jeśli nie osiągną oni zgody do końca roku, debatę w Radzie od stycznia 2007 roku przejmie Niemiecka Prezydencja.

Nie jest pewne, w jaki sposób debata w Parlamencie Europejskim będzie

kontynuowana. Parlament do tej pory wypracował jedynie dokument roboczy przeznaczony do przedyskutowania wewnątrz w swojej komisji rolnictwa. Parlament przed przekształceniem go w sprawozdanie, zażądał od Komisji Europejskiej dostarczenia propozycji przepisów wykonawczych. Ponieważ ich przygotowanie jest mało prawdopodobne, Parlament rozpocznie negocjacje z Komisją by uzyskać większy wpływ na treść regulacji (w chwili obecnej nie ma on władzy współdecydowania w sprawach rolnictwa).

5.2 Działania Grupy IFOAM EU

Grupa IFOAM EU będzie bacznie przyglądać się nowemu kompromisowemu dokumentowi i będzie oceniać, w jaki stopniu jej

istotne zastrzeżenia zostały uwzględnione.

Komisja Europejska zaprosiła Grupę IFOAM EU do debaty nad wnioskowaną regulacją i najnowszymi propozycjami. Wyraziła pragnienie na rozwiązanie kluczowych problemów nakreślonych przez Grupę IFOAM EU. W związku z tym Grupa spotka się z

przedstawicielami Komisji Europejskiej we wrześniu.

Dodatkowo spotkanie z nową Fińską Prezydencją jest planowane na sierpień, celem uzgodnienia przyszłej współpracy. Prace Parlamentu Europejskiego również będą śledzone.

5.3 Jak będzie wyglądało ostatecznie nowe rozporządzenie?

Jednoznacznie wynika z procesu politycznego w Radzie Unii Europejskiej, że wniosek Komisji nie zostanie odrzucony. Większość krajów członkowskich zgodziła się w zasadzie z wnioskiem i z wyjątkiem Niemiec, nikt nie odrzucił go publicznie.

Prawdopodobnie wynikiem ostatecznym będzie kompromis Komisji Europejskiej i Rady (i Parlamentu). W związku z tym polityczne negocjacje nad ostateczną wersją tekstu będą trwały nadal.

Grupa IFOAM EU będzie kontynuowała na poziomie europejskim swoje działania w nawoływaniu za stosownymi przepisami i za rozwiązaniem istotnych kwestii.

W tym środowisku politycznym osiągnięcie rezultatów, jakie wszyscy chcemy, będzie zależec niemal kompletnie od zakresu, w jakim sektor rolnictwa ekologicznego w krajach członkowskich może wpłynac na opinie swoich ministrów i skutkiem czego, od stanowiska, które oni zajmą w grupie roboczej Rady Unii Europejskiej.

Zatem nadzwyczaj ważne jest, wsparcie naszych działań na poziomie europejskim, działaniami **was wszystkich** w poszczególnych krajach członkowskich! Jeśli w tym celu potrzebujecie dodatkowej pomocy, prosimy o kontakt z krajowym przedstawicielem IFOAM EU albo z naszym biurem w Brukseli.

© Grupa IFOAM EU 2006

Komentarze do niniejszego newslettera prosimy przesłać na adres info@ifoam-eu.org. Po dodatkowe informacje prosimy kontaktować się z krajowymi członkami rady lub biurem w Brukseli.

Edytor newslettera Grupy IFOAM EU: Marco Schlueter, Grupa IFOAM EU, Boulevard Louis Schmidt 64, 1040 Brussels, Belgium, Telefon: +32-2-7352797; Fax: +32-2-7357381

Na zawartość (1-4, 5.1) niniejszego newslettera częściowo składają się cytaty z raportu z seminarium IFOAM EU "Rolnictwo ekologiczne i rozwój terenów wiejskich zapewnienie pracy i zrównoważonego wzrostu" które odbyło się w Norwegii, 6-8 lipca 2006. Te seminarium było współfinansowane przez Komisję Europejską, Dyrektoriat Generalny Rolnictwa i Rozwoju Terenów Wiejskich. Pełną odpowiedzialność za informacje /publikację spoczywa na autorze. Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek efekty stosowania informacji zawartych w tej publikacji.

Translated by "Rump & Demenga Ltd", 2006